



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)

TEL: 072-727-6912

e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알리를 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알리는, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA가 2개월에 1회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA로 연락해 주세요.

다민족 페스티벌 2022

일시: 11월 12일(토) 10:00~15:00

장소: 오노하라 공원 (미노오시 오노하라 니시 5-7)

※다문화 교류 센터 MAFGA에서 걸어서 3분 정도 거리의 장소입니다.

「다민족 페스티벌」은, 지역 주민들이, 국적이나 언어, 세대 등의 차이를 넘어, 힘을 모아 개최하는 MAFGA의 축제입니다. 2014년부터 매년, 오노하라 공원에서 실시되었으나, 2020년과 2021년은 코로나 바이러스 감염이 확산되어 진행할 수 없었습니다. 올해는 3년만에 열리는 것입니다.

아직까지는 코로나바이러스의 우려가 있어 2019년 때보다 장소가 협소하고, 시간도 조금 짧아집니다. 안전하고, 마음 편히 교류할 수 있는 새로운 형태의 「다민족 페스티벌」을 만들기 위해서입니다. 주요 내용은 다음과 같습니다.

- 「세계의 아소 VIVA」-아이들이 여러 나라의 놀이를 즐길 수 있는 놀이터입니다.
- 「월드 마켓」-공정거래상품이나 수제소품을 파는 가게가 들어섭니다.
- 「스테이지 퍼포먼스」-춤이나 음악 등으로 세계를 체험할 수 있습니다.
- 「방재 코너」-재해에 관한 정보를 「외국인 방재 어드바이저」가 다언어로 전합니다.
- 「마부 헬로 워크」-어린이가 회장내에서 일을 하면 지역 통화 「마부」를 받을 수 있습니다. 꼭 놀러와주세요. 함께 들어있는 「다민족 페스티벌 2022」의 전단지도 참고해 주세요.

외국인 시민에게 듣는다.

지역에 사는 여러 나라의 사람들이 어떻게 지역사회에 참여하고 있는지 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번 테마는 시대와 더불어 일본에서 계속하여 활동하고 있습니다.

제 27 회 아흐메드 모하메드(Mr. Ahmed Mohamed)

◆ 모하메드씨는 이집트의 카이로 출신입니다. 호텔에서 일을 하던 중, 1995년에 일본의 호텔(오사카)로 전근 오게 되었습니다. 고베에서 살기 시작해 1년도 채 지나지 않아 한신·아와지 대지진이 있었습니다. 그 후에도 호텔 일을 이어나가며 오키나와나 홋카이도 등 일본의 다른 지역에서도 살았습니다. 지금은 오사카 대학의 유학생·연구생이 사는 기숙사 관리 사무소에서 일하고 있습니다. 그리고 가족과 함께 아마가사키에 살고 있습니다. (인터뷰자:코니시 앳우드 나즈코)



—오사카의 호텔에서 일하고 있을 때, 한신·아와지 대지진이 일어났었죠?

맞습니다. 지진이 일어난 후, 수도 사용 문제 등 평범한 생활을 할 수 없는 날이 지속되었습니다. 집을 잃은 사람도 많았습니다. 내가 할 수 있는 일은 무엇인가 생각한 후에, 친구

들과 자원봉사로 고령자 시설에 가서, 청소를 하고, 짐을 옮기기도 했습니다. 가끔은 즉흥으로 만담도 하며, 시설에 있는 사람들에게 웃음을 주었습니다. 러시아, 자메이카, 가봉, 미국 등지의 친구들과 함께였습니다. 웃는 것은 중요합니다. 저는 요시모토 호텔의 연예인을 매우 좋아합니다.

—호텔에서는 어떤 일을 하였습니까?

오사카에서 레스토랑 매니저를 4년 정도, 바레인에서 요리와 파티를 관리하는 부서의 부부장을 5년 정도, 태국에서 같은 부서의 부장을 2년정도 했습니다. 태국에서는 그 후 부총 지배인을 2년정도, 2016년에는 오키나와에서 이사를 역임했습니다. 총 37개의 나라에서 호텔관련 업무를 해 왔습니다.

—그 후에는 무엇을 했습니까?

2017년, 여행 지원 회사를 설립했습니다. 호텔관련 업무의 경험을 살릴 수 있을거라 생각했습니다. 해외에서 오는 사람이 일본에 왔을 때, 목적에 맞추어 호텔, 식사, 이동수단 등의 준비를 제공하는 회사입니다. 예를 들어, 업무차 공장 견학을 오거나, 스포츠 대회 참가로 선수가 오는 등, 여러가지 의뢰가 있습니다. 연습용 수영장을 준비해 달라고 했을 때는, 물의 온도까지 지정해 준비한 적도 있습니다.

—현재 그 회사는 어떻게 되었습니까?

코로나 바이러스의 영향으로 고객이 감소했습니다. 이로 인해, 2021년부터 지금의 일을 시작했습니다.

—어떤 일입니까?

대학의 유학생·연구생이 사는 기숙사의 관리 사무소에서 일하고 있습니다. 30개 이상의 국적을 가진 사람이 살고 있습니다. 저는 6개국어를 말할 수 있는데, 매우 유용합니다. 또한, 호텔 손님은 며칠 만에 돌아갑지만, 여기의 사람들은 1년간 살기 때문에, 교류가 생겨납니다.

—평소, 업무상 특별히 주의하는 점이 있습니까?

지금은 코로나 대책이 그렇습니다. 엘리베이터 버튼 등 사람이 만지는 곳을 소독합니다. 다음으로 다양한 문의에 대해 정확한 정보를 전달하는 것입니다. 예를 들어, 방의 공실 상황을 항상 확실하게 알고 있어야 합니다. 틀린 것을 전달하면, 그 사람이 1년동안 살 장소에 영향을 미치기 때문입니다. 나머지는, 상대방의 감정을 생각하는 것입니다. 여러 나라의 사람이 있기 때문에 문화, 생활, 종교를 이해하고 그 사람을 배려할 수 있도록 신경쓰고 있습니다.

—앞으로 일본에서 일할 예정인 외국인들에게 조언할 것이 있습니까?

세 가지가 있습니다.

첫번째는 자신의 문화를 강요해서는 안됩니다. 일본의 문화와 생활양식을 먼저 알고 배우는 것이 중요합니다. 일본인은 쓰레기를 곳곳에 방치하지 않습니다. 밤에는 목욕을 하고 자며, 매우 조용합니다. 이것을 제대로 알아야 합니다.

두번째는 정직할 것입니다. 「24시간 100% 정직」해야 합니다. 그러면 일본인은 당신을 신뢰하고 좋아하게 될 것입니다.

세번째는 일본인의 감정을 공감하는 것입니다. 일본인은 굉장히 정중하고, 당신을 나쁘게 말하지 않습니다. 그렇기에, 내측에서 먼저 상대의 기분을 느꼈으면 합니다. 일본에서 일하기 위한 신뢰 관계를 만드는 데는 시간이 걸립니다. 스스로 제대로 행동하고 신뢰할 수 있는 사람이어야 합니다.

미노오시로부터의 알림

신종코로나바이러스 감염확대 영향으로 철차 등의 일정이나 내용이 변경될 수 있습니다. 최신정보는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

신종코로나바이러스

●신종 코로나 백신 접종 알림

신종 코로나 백신 접종 기간이 정부의 결정에 따라 2023년 3월말까지 연장되었습니다. 미노오시에 주민등록이 있는 사람은 신종 코로나 백신 접종을 받을 수 있습니다. 오미크론 대응 백신 접종을 시작했으나, 오리지널 백신으로 1, 2회차 접종도 받을 수 있습니다.

◆4회차 추가접종에 대해서

3회차 접종일로부터 5개월이 지난 12세 이상인 사람이 대상입니다.

◆3회차 추가접종에 대해서

2회차 접종일로부터 5개월이 지난 12세 이상인 사람이 대상입니다. 특히 10대에서 30대의 젊은 세대는 3회차 접종을 받은 사람이 적기 때문에, 희망자는 빠른 시일에 접종해 주세요.

◆5세~11세의 코로나 백신 접종에 대해서

9월 부터 5세~11세의 3회차 접종도 시작했습니다. 오미크론으로 어린이 감염자가 늘어났기 때문에 어린이에게도 접종을 권장하도록 법률로 정해졌습니다. 어린이의 백신 범용은 강제가 아니지만 효과와 리스크를 잘 검토해서 접종여부를 결정해 주세요.

◆접종권 발송에 대해서

접종대상자에게는 미노오시에서 순서대로 접종권이 발송됩니다. 접종대상자로서 아직 접종권이 도착하지 않은 경우나 분실한 경우는 미노오시 신종 코로나 백신접종 콜센터에 문의해 주세요.

※접종권은 예진표와 한장으로 되어 있습니다. 접종할 때 반드시 가져가 주세요. (접종권이 없으면 접종을 못 할 수도 있습니다.) 접종후에 받는 백신명과 로트번호가 기재된 스티커가 붙어있는 종이를 소중히 보관해 주세요. 백신접종 증명서가 됩니다.

◆백신종류

받을 수 있는 백신은 접종 장소에 따라서 다릅니다. 예약할 때 백신 종류를 확인해 주세요.

◆접종 장소

- 미노오 시내 2개의 병원 (다즈미 이마미야 (巽今宮)병원, 데루하노사토 미노오(照葉の里箕面)병원)
- 주치의가 있는 병원
- 오사카후 신사이바시(心齋橋) 접종 센터(오사카시 주오쿠 미나미센바(大阪市中央区南船場)3-4-12 Nm 프라자신사이바시(プラザ心齋橋))
- 자위대 대규모 접종 센터(오사카시 주오쿠 이마바시(大阪市中央区今橋)1-3-3 닛케이 이마바시 빌딩(日経今橋ビル))
※자세한 것은 접종권과 함께 동봉된 안내문과 미노오시의 홈페이지에 기재되어 있습니다.

◆다른 백신 접종에 대해서

신종 코로나와 인플루엔자 백신은 동시에 접종할 수 있게 되었습니다. 인플루엔자 이외의 백신과 신종 코로나 백신을 접종할 경우는 간격을 2주일 이상 두고 접종해 주세요.

문의: info@mafga.or.jp (미노오시 신종 코로나 백신 접종 콜센터)

전화: 072-727-6865 팩스: 072-727-3539

email: covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp

●오미크론 대응 백신 접종(추가 접종)을 시작했습니다.

정부가 오미크론에 효과가 있는 새로운 신종 코로나 백신 (파이저사제와 모더나사제)를 9월 중순경부터 공급하고 있습니다. 이 새로운 백신은 현재 유행하고 있는 오미크론과 오리지널의 두가지 성분이 모두 들어 있어서 지금까지의 백신보다 중증이 될 가능성을 예방하거나 감염 예방 효과가 높습니다. 또한 앞으로 나타날 수 있는 변이종에 대해서도 효과가 있을 것으로 기대되고 있습니다. 이 백신은 1인당 1회 무료로 받을 수 있습니다.

◆추가 접종 대상인 사람

2~4회차 접종일로부터 5개월이 지난 12세 이상인 모든 사람

◆접종이 시작하는 시기

10월부터 시작하고 있습니다. 백신 접종을 예약할 경우 백신 종류를 반드시 확인해 주세요. (파이저사제는 12세 이상, 모더나사제는 18세 이상이 대상)

◆접종권에 대해서

미노오시가 발송한 접종권을 아직 사용하지 않은 사람은 그 접종권을 오미크론에 효과가 있는 새로운 백신을 접종할 때 사용할 수 있습니다. 3~5회차 접종을 위한 접종권을 발송하는 시기에 대해서는 아래 설명을 봐 주세요.

(1) 3회차 접종이 아직인 사람

a. 3회차 접종권이 도착한 사람: 접종권을 새로운 백신 접종에 사용할 수 있습니다.

b. 3회차 접종권이 도착하지 않은 사람: 2회차를 접종한 날로부터 4개월 후의 달 중순에 4회차 접종권을 보냅니다.

(2) 3회차를 접종한 사람

a. 4회차 접종권이 도착한 사람: 접종권을 새로운 백신 접종에 사용할 수 있습니다.

b. 4회차 접종권이 도착하지 않은 사람: 3회차를 접종한 날로부터 4개월 후의 달 중순에 4회차 접종권을 보냅니다.

(3) 4회차를 접종한 사람: 4회차를 접종한 날부터 4개월 후의 달 중순에 5회차 접종권을 보냅니다.

※분실하거나 접종권을 가지고 있지 않은 사람은 재발급 신청을 할 필요가 있습니다. 미노오시 신종 코로나 백신 접종 콜센터(072-727-6865)에 전화해 주세요.

◆접종 장소

신종 코로나 백신(오리지널)의 접종장소와 같습니다.

문의: info@mafga.or.jp (신종 코로나 백신 접종 콜센터)

전화: 072-727-6865 팩스: 072-727-3539

e-mail: covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp

●고령자를 위한 인플루엔자 예방 접종

10월 1일 (토)부터 미노오시에 살고있는 고령자를 위한 인플루엔자 예방 접종이 시작되었습니다. 올해는 신종 코로나 바이러스와 인플루엔자가 동시에 유행할 가능성이 있기 때문에 무료로 인플루엔자 백신 접종을 실시하고 있습니다. 또한 신종 코로나 백신과 인플루엔자 백신은 동시에 접종할 수 있습니다. 가능한 한 서둘러 받아주세요. 자세한 것은 『모미지다 요리』 2022년 10월호와 함께 배부된 「예방 접종 안내 (고령자인플루엔자)」, 또는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요. 대상자

(1) 예방 접종 당일에 65세 이상이 되는 사람

(2) 예방 접종 당일에 60세 이상 65세 미만의 사람으로서 호흡기에 평소 생활이 어려울 정도의 장애가 있거나, 인간면역결핍 바이러스 (HIV)에 의해 면역기능이 저하되어 일상생활이 어려운 사람 (신체장애자 수첩 1급, 또는 의사의 증명서를 가지고 있어야 함.)

접종기간: 2022년 10월 1일(토) ~ 12월 28일 (수)

※ 이 기간을 지나면 유료가 됩니다.

접종 장소 : 「예방 접종 안내 (고령자 인플루엔자)」에 기재되어 있는 병원에 예약해 주세요.

문의 : ^{そうごうまどぐち}みのおライフプラザ総合窓口(미노오 라이프 프라자 종합 창구)
전화 : 072-727-9550 팩스 : 072-727-3539
e-mail : kenkou@maple.city.minoh.lg.jp

●어린이 인플루엔자 예방접종 할인쿠폰

생후 6개월에서 초등학교 6학년까지의 어린이가 있는 가정, 인플루엔자 예방 접종 1회당 1,000엔이 할인되는 쿠폰을 9월말에 발송했습니다. 12월 28일(수)까지 사용할 수 있는 쿠폰이 1인당 2장씩 들어 있습니다. 인플루엔자 예방 접종을 받고 싶은 경우, 12월 28일(수)까지 이 쿠폰을 사용할 수 있습니다. 쿠폰을 받지 못한 경우는 어린이 건강실에 문의해 주세요.

※ 13세가 되지 않은 어린이는 2회 접종을 권장하고 있습니다. 1회차 접종 후 2~4주 경과 후에 2회차를 받습니다. 기한까지 이 쿠폰을 사용하여 2회차 예방접종까지 마치고 싶은 사람은 늦지 않도록 서둘러 1차 예방접종을 받아 주세요.

※ 신종 코로나 백신과 인플루엔자 백신은 동시에 접종할 수 있습니다.
※ 본인부담금은 병원에 따라 다르지만, 1회당 2,500엔 정도입니다. 예약이 필요한 병원도 있습니다.
※ 인플루엔자 예방 접종에 대해 더 자세한 것은 후생노동 홈페이지를 참고해 주세요.

(일본어) <https://www.mhlw.go.jp/bunya/kenkou/kekkaku-kansenshou01/qa.html>

(영어) https://www.mhlw.go.jp/bunya/kenkou/kekkaku-kansenshou01/qa_eng.html (영어)

문의: ^{こどもすこやか室}子どもすこやか室(어린이 건강실)
전화: 072-724-6768 팩스: 072-721-9907
e-mail : sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp

어린이 · 교육

●유치원·초등학교에 들어가는 어린이의 건강검진에 대해서

미노오시는 2023년 4월에 초등학교·유치원에 들어가는 어린이에게 건강검진을 실시합니다. 시립 유치원에 들어갈 예정인 어린이에게는 10월 중순에 유치원 설명회에서 「입원결정통지」와 함께 건강 검진 안내문을 배부합니다. 초등학교에 들어갈 예정인 어린이에게는 9월말경에 안내문을 우편으로 보냈습니다.

안내문과 함께 회신용 엽서가 동봉되어 있으므로, 수진여부와 검진을 받을 경우 연체가 좋을지를 써서 보내 주세요. 검진을 희망하는 사람에게는 후일 검진일시를 엽서로 알려드립니다.

◆건강 검진의 자세한 내용

일시: 11월 7일(월), 11일(금), 14일(월), 21일(월), 25일(금)
14:00 ~ 15:15

장소: 종합보건복지센터

검진내용: 내과, 이비인후과, 안과, 치과, 시력검사
(치과와 시력검사는 초등학교 입학예정자에게만 실시합니다.)
※전입 등으로 안내문이 도착하지 않은 사람은 아동생활지도실에 문의해 주세요. 또한, 안내문과 함께 들어있는 문진표는 건강검진에 가기 전에 기입해 주세요. 검진시 필요합니다.

문의: ^{こどもせいと指導室}児童生徒指導室(아동생활지도실)
전화 : 072-724-6752 팩스 : 072-724-6010
e-mail: jjdoseito@maple.city.minoh.lg.jp

●보육원의 신청(2023년 4월 예정)

2023년 4월부터 미노오시에 있는 시립보육소, 민간보육원, 인정어린이원, 지역형 보육사업소에 새롭게 자녀를 맡기고 싶은 사람은 신청해 주세요. 이미 신청을 하고 현재 대기중인 사람도 신청할 필요가 있습니다.

◆보육원에 들어갈 수 있는 어린이

- (1) 보육원에 들어갈 때, 생후 57일이후부터 초등학교 입학전 전까지의 어린이
- (2) 다음의 이유로 보호자가 가정에서 어린이의 보육을 할 수 없을 때
 - a. 자신의 집 이외에서 일을 하고 있다
 - b. 자신의 집에서 어린이와 떨어져 가사 이외의 일을 하고 있다
 - c. 곧 자녀가 태어날 예정이거나 태어난지 얼마되지 않았다.
 - d. 병이나 장애가 있다
 - e. 개호가 필요한 가족이 있다
 - f. 재해복구를 하고 있다
 - g. 학생이다
 - h. 어린이에게 지원보육이 필요하다고 인정한 경우 등
- (3) 보육원에 들어갈 때 미노오시에 살고 있는 어린이

◆신청방법

(1) 신청에 필요한 서류를 받는다.

서류는 10월11일(화)부터, 어린이 종합창구(시청별관 2층)、시립보육소, 민간보육원, 인정어린이원, 도요가와 지소, 도도로미지소에서 받을 수 있습니다. 미노오시 홈페이지에서 다운로드도 할 수 있습니다.

(2) 신청서류를 준비해서 어린이 종합창구로 가지고 가세요. 「마이넘버카드」나 운전면허증 등, 본인을 확인할 수 있는 것도 필요합니다. 우편으로 신청할 수도 있습니다. (어린이 종합창구로 보내주세요)

◆신청접수

접수기간은 11월 7일(월)에서 12월 5일(월)까지와, 2023년 1월 23일(월)에서 31일(화)까지로, 시간은 8:45~17:15입니다 (일요일과 공휴일은 쉽니다).

※보통은, 보육원 등에 들어가고 싶은 달 전달의 5일까지 신청합니다. (예를 들면, 5월부터 들어가고 싶을 때는 4월 5일이 기한입니다) 단, 2월·3월부터 들어가고 싶을 때는 보통때와 기한이 다릅니다.
12월5일(월)이 신청기한입니다. 주의해 주세요.

문의: ^{こどもせいと総合窓口}子ども総合窓口(어린이종합창구)
전화 : 072-724-6791 팩스 : 072-721-9907
e-mail : infancy@maple.city.minoh.lg.jp

안전

●큰 지진이 났을 때 쓰러지는 가구로부터 생명을 지키자!

큰 지진이 났을 때, 자고 있는 곳에 가구가 쓰러질 지도 모릅니다. 1995년 한신·아와지 대지진 때는 6,400명이상이 사망하고, 40,000명이 다쳤습니다. 부상의 약70%는 가구나 가전 제품이나 유리파편 등이 원인이었습니다. 큰 지진으로부터 생명을 지키기위해서 침실이나 부엌의 가구배치를 다시하거나 가구가 쓰러지지않도록 쇠장식 등을 붙여놓거나 하는 등 지금부터 간단한 준비는 해 둡시다.

◆가구배치를 다시 해 주세요

가장 오래 있는 곳이 침실입니다. 자는 곳 가까이 있는 키가 높은 가구를 옮겨주세요. 또, 자는 방향을 바꾸는 것 만으로도 큰 부상을 막을 수 있습니다.

- (1) 문 가까운 곳이나 피난로에는 물건을 놓지않는다.
- (2) 키가 높은 가구는 쓰러져도 괜찮은 안전한 장소로 옮긴다. 무거운 것은 선반아래로 옮긴다.
- (3) 자는 곳 머리주변에는 무거운 것이나 큰 물건을 두지 않는다.

- (4) 자는 곳 머리주변에는 그림이나 거울을 두지 않는다.
(5) 창문 가까이에서 자지 않는다. 그게 어려울 경우는 베개의 위치를 창문에서 멀리 떨어뜨리세요.
또, 자는 곳 가까이에 슬라이퍼를 놔 두면 깨진 유리조각 등의 위험을 안전하게 이동할 수 있습니다. 두꺼운 커튼을 닫아두면 우리가 깨질 때 튀지 않습니다.

◆가구를 고정시켜 주세요

부엌의 식기장에서 접시나 컵이 튀어나오지 않도록, 또한 전자렌지가 미끄러 떨어지지않도록 고정시켜 주세요. 가구는 반드시 쓰러지지않도록 금속구 등으로 고정해 주세요.

금속구 등 가구를 고정하는 기구는 홈센터(코난이나 아야하 디오 등)에서 살 수 있습니다.

문의: しみんあんぜんせいさくしつ 시민안전정책실

전화: 072-724-6750 팩스: 072-724-6376

e-mail: bousai@maple.city.minoh.lg.jp

●가스기기에 의한 화재나 사고를 막기 위해 조심해야 할 일

가스렌지(곤로)나 가스 순간온수기 등의 가스 기구로 인한 화재나 사고가 일어나지 않기 위해 다음의(1)에서 (5)를 주의 합시다.

- (1) 가스렌지를 사용할 때는 그 곳을 떠나지않는다. 잠시 비울 때는 반드시 불을 끈다. 특히 기름은 너무 뜨거워지지 않도록 조심한다.
- (2) 가스렌지 주위에 타기쉬운 물건은 두지 않는다.
- (3) 가스기구를 사용할 때는 창을 열어두거나 환풍기 등을 돌려 충분히 환기를 시킨다.
- (4) 가스누출을 감지할 경우는 가스밸브를 잠그고 창문을 연다. 그때 조명 스위치나 콘센트플러그, 환풍기를 만지지 않는다. 만지면 정전기로 불꽃이 튀어 폭발할 경우가 있다.
- (5) 가스기구를 살 때는 안전장치가 붙어 있는 것을 선택한다. 소화기의 준비도 한다.

문의: しょうぼうほんぶ よぼうしつ 소방본부예방실

전화: 072-724-9995 팩스:072-724-3999

e-mail: yobou@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●쓰레기 반입과 임시수거의 방법이 바뀌었습니다.

2022년 10월부터 환경크린센터로의 쓰레기 반입과 임시수거의 방법이 다음과 같이 바뀌었습니다.

- (1) 쓰레기 반입시는 예약이 필요합니다.
- (2) 스프링이 들어있는 매트리스의 반입과 임시수거는 처리하는 수수료가 올라갑니다.
- (3) 애완동물의 개별화장(1 마리씩 따로따로 화장하는 것)을 시작합니다. 합동화장보다 수수료가 올라갑니다.
- (4) 스쿠터, 소화기, 차·오토바이의 바퀴는 회수하지 않습니다. 판매점 등에 부탁해 주세요. 자세한 것은 환경크린센터에 문의하든지 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

문의: かんきょう 環境クリーンセンター(환경크린센터)

e-mail: sisetu@maple.city.minoh.lg.jp

●쓰레기봉투를 받으셨습니까?

미노오시에서는 가연쓰레기를 버릴 때 정해진 봉투를 사용해야만 합니다. 「교환권 (엽서)」가 있으면 편의점이나 슈퍼 등에서 쓰레기봉투를 무료로 받을 수 있습니다. 교환권은 8월 초순에 발송했습니다. 교환권이 아직 집에 있는 사람은 교환권을 가지고 되도록 빨리 쓰레기봉투를 받으러 가 주세요.

편의점이나 슈퍼에서도 받을 수 있는 것은 12월 28일 (수) 까지입니다. 기한이 지나면 시청 또는 도요카와지소·도도로미지소에서 받을 수 있으나 수령 배수가 적어지게 됩니다.

문의: かんきょうせいびしつ 環境整備室(환경정비실)

전화: 072-729-2371 팩스: 072-729-7337

e-mail: seibi@maple.city.minoh.lg.jp

MAFGA 부터의 알림

문의·신청: みのおしこくさいこうりゅうきょうかい 箕面市国際交流協会

(미노오시국제교류협회) (MAFGA)

전화: 072-727-6912 팩스: 072-727-6920

e-mail: info@mafga.or.jp

●포럼시어터 2022 「일상중의 다양성」

제 3 회

다양성을 테마로 매일의 생활에서 만나는 어려운 일들이나 장면을 설정한 단막극의 대본을 만든 후 그 단막극을 실제로 연기합니다.

일시: 11월 23일(수·공휴일) 9:30~16:30

(지금까지 참가한 적이 있는 사람은 10:00~)

※오후 (13:30~16:30)만 참가할 수 있습니다.

장소: たぶんかこうりゅう 多文化交流センター (다문화교류센터)comm cafe

내용: 오전부는 단막극 대본을 만들어 연습을 한다.

오후는 단막극을 연기하고 감상한다. 단막극의 장면에 대하여 의견교환을 하고 해결방법을 연기해 본다.

비용: 3,000 엔 (MAFGA 찬조회원은 무료)

정원: 5명 (오후부 참가는 10명)

※포럼시어터는 연 4회 개최합니다. 제 4회는 2023년 1월 예정입니다.

이벤트정보

●2022 카야노 오타카라 인권축제

누구나 다 인권이나 사회문제를 인식하고 생각할 기회를 만들기 위한 이벤트입니다.

일시: 10월 29일 (토) 10:00~16:00

장소: 라이토피아 21 (가야노중앙인권문화센터)

내용: 세계 여러나라의 요리 등의 노점, 음악이나 무용 등의 퍼포먼스등

비용: 무료. 단, 음식 등은 비용이 듭니다.

문의: らいとぴあ 21(라이토피아 21)

전화: 072-722-7400 팩스: 072-724-9698

e-mail: info@raipi.org

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자·미라·은숙·진수

